

---

**Mot du maire,  
M. Jacques P. Martin**

La Municipalité d'Edmundston,  
par l'entremise de son Service  
des loisirs et de la culture,  
tient à souligner annuellement  
la *Semaine nationale de l'action  
bénévole*, par moyen d'activités  
de promotion et de formation pour  
rendre hommage au travail et au  
dévouement des bénévoles sur  
l'ensemble de son territoire.



---

**Merci !**

**Carte Privilège-Bénévole**

Le Service des loisirs et de la culture a créé la  
carte « Privilège-Bénévole » qui sera remise  
aux bénévoles membres des organismes  
accrédités par la Municipalité d'Edmundston.  
Cette carte d'identification permettra aux  
bénévoles de participer gratuitement aux  
différentes activités offertes durant la Semaine  
nationale de l'action bénévole.

Par l'entremise de cette carte, des commerces  
et des entreprises offriront des services  
spéciaux aux bénévoles pour leur témoigner  
leur appréciation durant une semaine de  
reconnaissance bien méritée.

Surveillez le site internet des bénévoles  
[www.edmundston.ca](http://www.edmundston.ca) pour des rabais  
additionnels et toute activité pertinente durant  
la Semaine des bénévoles.

---

*Service des loisirs et de la culture  
Edmundston*

Paula Murchison  
Loisirs communautaires Edmundston  
Tél.: 506-739-2104  
Télécopieur: 506-737-6850  
Courriel: [communautaire@edmundston.ca](mailto:communautaire@edmundston.ca)

---

*Service des loisirs et de la culture  
Edmundston*

The logo for Edmundston, featuring a stylized green 'E' with a red outline, followed by the word 'Edmundston' in a green serif font.

---

*Programmation*

*Semaine nationale  
de l'action  
bénévole*

*UNE PASSION POUR  
L'ACTION*



Bénévole  
Edmundston  
Volunteer

---

## Formation Gratuite

**Pour mieux recruter,  
sélectionner et accueillir  
les bénévoles  
au sein d'un organisme**

**Formateur : Jacques McMullin**  
du Centre d'action bénévole de Québec

**Lieu:** Palais des Congrès

**Quand: Samedi 18 avril 2009**

**Séance 1** 9 h à 12h  
**Séance 2** 13 h à 16h

**Quand: Dimanche 19 avril 2009**

**Séance 3** 9 h à 12h

**Responsable :** Paula Murchison, 737-6927

**Organisé par :** La Municipalité d'Edmundston  
en collaboration avec ATLNB, RILNO et le ministère  
du Mieux-être, de la Culture et du Sport du  
Nouveau-Brunswick.

**INSCRIPTION OBLIGATOIRE avant le 15 avril**  
**16 participants par session**  
*(premier arrivé, premier servi)*

## Levée du Drapeau

**Lundi 20 avril 2009**

**12 h 15 : Levée du drapeau**

**Lieu :** Hôtel de ville

**Adresse :** 7 chemin Canada

**Responsable :** Paula Murchison

**Organisée par:** Ville d'Edmundston

## Souper-Conférence !

**Le recrutement bénévole  
par  
l'inclusion sociale**

Une possibilité de solution  
gagnante gagnante

**Quand: Mercredi 22 avril 2009**

**Lieu :** Palais des Congrès

**Heure :** 18 h

**Adresse :** 74, chemin Canada

**INSCRIPTION OBLIGATOIRE avant le 17 avril**

**Gratuit**  
pour les 200 premières inscriptions

**Le tarif pour toutes les autres inscriptions:**

**10 \$** - par personne Organismes accrédités

**20 \$** - par personne Organismes non-accrédités

**Responsable :** Paula Murchison, 737-6927

**Organisé par :** La Municipalité d'Edmundston  
en collaboration avec MACSNB, ATLNB, RILNO,  
le Secrétariat des organismes communautaires  
sans but lucratif et le ministère du Mieux-être,  
Culture et Sport du Nouveau-Brunswick.

*(places limitées, premier arrivé, premier servi)*

## Spéciaux du midi

**Mardi 21 avril 2009**

**11h à 14 h : Buffet midi Pizza Delight**

**Menu :** Variété de salades, pâtes et pizza.  
180, boulevard Hébert

**Coût :** 5.99 \$ plus taxes sur présentation  
de la [Carte Privilège-Bénévole obligatoire](#)

**Responsable :** M. Louis Ouellette

**Organisé par :** Pizza Delight

~~~~~

**Jeudi 24 avril 2009**

**11h à 14 h : Spécial PJs Bar & Grille**

**Menu :** Spéciaux du midi.  
919, chemin Canada

**Coût :** 15% du prix du spécial du midi  
sur présentation de la [Carte Privilège-  
Bénévole obligatoire](#)

**Responsable :** M. John Tokos

**Organisé par :** PJs Bar & Grille

~~~~~

**Vendredi 24 avril 2009**

**11h à 14 h : Buffet Château Edmundston**

**Menu :** Pasta Bar  
100, rue Rice

**Coût :** 8.45\$ plus taxes sur présentation de  
la [Carte Privilège-Bénévole obligatoire](#)

**Responsable :** M. Stéphane Aubut

**Organisé par :** Château Edmundston

## Bonne semaine à tous !